Ysgol Gymraeg Pwll Coch – Teulu mawr ŷm ni i gyd!

Cylchlythyr – Newsletter

27/02/2026

Eisteddfod Cylch Glantaf

Bydd nifer o'n disgyblion yn cynrychioli'r ysgol yn yr Eisteddfod Cylch yfory yn Ysgol Glantaf. Hoffwn ddymuno'n dda i bob un ohonynt gan ddiolch yn fawr i'r staff a'r rhieni sydd wedi bod yn hyffroddi'r disgyblion dros yr wythnosau diwethaf. Bydd mwy o gystadlu yn digwydd dros yr wythnosau nesaf yn yr Eisteddfod Ddawns a Theatrig. Pob lwc i chi i gyd!

Glantaf Area Eisteddfod

A number of our pupils will represent the school at the Area Eisteddfod tomorrow at Ysgol Glantaf. I would like to wish all of them well and thank the staff and parents who have been coaching the children over the past few weeks. We look forward to supporting more of our pupils as they compete at the Dance and Theatrical Eisteddfod over the coming weeks. Good luck to you all!

Bws Beics Pwll Coch

Braf oedd gweld dros 70 ohonoch chi yn ymuno â'n Bws Beics heddiw! Diolch i bob un disgybl a rhiant am eich brwdfrydedd a'ch cefnogaeth!

Pwll Coch Bike Bus

It was great to see over 70 of you on our Bike Bus this morning! Thank you to every pupil and parent for your enthusiasm and support!

Nosweithiau Rhieni

Byddwn yn cynnal ein Nosweithiau Rhieni yn ystod wythnos ola'r tymor sef w/d 23/03/26. Mae athro dosbarth eich plentyn eisoes wedi rhannu neges gyda chi ar Class Dojo. Sicrhewch eich bod wedi trefnu cyfarfod eich plentyn mewn da amser os gwelwch yn dda.

Parents' Evenings

We will be hosting our Parent's Evening meetings during the last week of the term which is the w/c 23/03/26. Your child's class teacher has already shared a message with you on Class Dojo. Please ensure you have arranged your child's meeting in good time.

Dydd Gŵyl Dewi

Bydd cyfle i'r disgyblion ddod i'r ysgol mewn gwisg draddodiadol Gymreig neu mewn lliwiau Cymru ar ddydd Llun, 02/03/26, er mwyn dathlu Dydd Gŵyl Dewi! Bydd y staff arlwyo hefyd yn cynnig bwydlen arbennig ar y dydd.

St David's Day

There will be an opportunity for pupils to come to school in traditional Welsh dress or in Welsh colours on Monday, 02/03/26, to celebrate St David's Day! The catering staff will also offer a special menu on the day!

Bwydlen Dydd Gŵyl Dewi
2 Mawrth 2026

Prif Gwrs:

Selsig Porc a Chennin neu Selsig Morgannwg,
Tatws Stwnsh, Dewis o Lysiau, a Grefi

Pwdin:

HufenIâ Caramel neu Bicen Fach

Bydd opsiynau llysieuola halal ar gael. Mae gwybodaeth am alergenau ar gael ar gais.

Bydd y fwydlen hon yn cael ei darparu gan gegin eich ysgol ar 02 March 2026.
I gael rhagor o wybodaeth, cysylltwch â'r ysgol. Gellir archebu bwydlen trwy ParentPay.

St David's Day Menu
2nd March 2026

Main Course:

Pork and Leek Sausage or Glamorgan Sausage,
Mashed Potato, Choice of Vegetables, and Gravy

Dessert:

Welsh Caramel Ripple Ice Cream or Welsh Cake

Plant based and halal options will be available. Allergen information is available on request.

This menu will be provided by your school kitchen on 02 March 2026.
Please contact your school for more information. Menu must be ordered in advance through ParentPay.

www.caerdydd.gov.uk/arlwyoygolion
www.cardiff.gov.uk/schoolscatering

CARDIFF
CAERDYDD

Cwis a Twmpath

Hoffwn eich gwahodd i Gwis a Twmpath y Gymdeithas Rhieni ar nos Wener y 13eg o Fawrth yn Neuadd Eglwys Santes Catherine am 7:30yh. Bydd yr arian a chodwyd yn mynd at gronfa'r Gymdeithas Rhieni ac yn cyfrannu at welliannau yn ein hysgol. Bydd lluniaeth ysgafn a bar i gael ar y noson! Dewch yn llu!

Quiz and Dance

We would like to invite you to the PTA Quiz and 'Twmpath' (Dance) at Saint Catherine's Church Hall on Friday the 13th of March at 7:30pm. All money raised will contribute to school improvements. Light refreshments and a bar will be available on the night. Come and enjoy!

Gwisgoedd Diwrnod y Llyfr a Dydd Gŵyl Dewi

Rydyn ni'n casglu hen wisgoedd Diwrnod y Llyfr a Dydd Gŵyl Dewi! Os hoffech gyfrannu unrhyw wisgoedd, mae croeso i chi eu hychwanegu at y stondin sydd ger y Dderbynfa. Hoffwn fanteisio ar y cyfle i ddiolch o galon i'r holl rieni sydd yn treulio amser yn trefnu ac arddangos y wisg ysgol ail-law. Diolch!

Byddwn yn dathlu Diwrnod y Llyfr ar ddydd Iau, 05/03/26, gydag ystod o weithgareddau yn hyrwyddo darllen ar draws yr ysgol. Mae croeso mawr i'r disgyblion ddod i'r ysgol wedi gwisgo fel eu hoff gymeriad o lyfr!

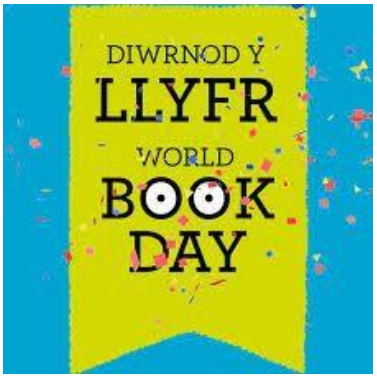
World Book Day and St David's Day Costumes

We are collecting used World Book Day and St David's Day costumes! If you would like to donate any costumes, you are welcome to add them to the rail near the Reception. I would like to take the opportunity to thank all the parents who spend time organising and displaying the second-hand school uniform. Diolch!

We will celebrate World Book Day on Thursday, 05/03/26, with a range of activities promoting reading across the school. Students are very welcome to come to school dressed as their favourite book character!

Seiclo ar Safle'r Ysgol

Hoffwn eich atgoffa'n gwrtais i ddod oddi ar eich beiciau wrth i chi ddod ar dir yr ysgol wrth ollwng a chasglu eich plant o'r ysgol. Diogelwch ein disgyblion yw'r flaenoriaeth ar bob adeg. Diolch am eich cydweithrediad.



Cycling on the School Site

I would like to politely remind you to get off your bikes when you enter the school grounds while dropping off or collecting your children from the school. The safety of our students is our priority at all times. Thank you for your cooperation.

Eiddo Coll

Mae canran sylweddol o'r eiddo coll sydd yn dod i'r swyddfa yn ddi-enw sydd yn golygu nad yw'r eitemau yn medru cael eu dychwelyd i'w perchnogion. Gofynnwn yn garedig eich bod yn labeli bob bocs bwyt, potel ddŵr ac eitem o ddillad os gwelwch yn dda.

Lost Property

A significant percentage of the lost property that ends up in the office is unlabelled which means that the items cannot be returned to their owners. We kindly ask that you label each food box, water bottle and item of clothing please.

Diwrnod Trwynau Coch – Comic Relief

Byddwn yn cefnogi'r elusen Comic Relief unwaith eto eleni gan wahodd y disgyblion i'r ysgol mewn dillad coch! Bydd cyfle i wneud cyfraniad ariannol ar Parent Pay maes o law!

Red Nose Day – Comic Relief

We will be supporting the Comic Relief charity once again this year by inviting the students to school in red clothes! You will be able to make a financial contribution on Parent Pay in due course!

Ymgysylltu ar Newidiadau Byrdymor i Addysg Uwchradd Cyfrwng Cymraeg yn 2027/2028

Mae Cyngor Caerdydd eisiau clywed eich barn wrth iddynt edrych ar newidiadau tymor byr ar gyfer y disgyblion sy'n trosglwyddo i addysg uwchradd yn 2027/2028. Maent am sicrhau bod pob dysgwr sydd eisiau lle ysgol uwchradd cyfrwng Cymraeg yn gallu cael mynediad at un. Mae hyn yn cynnwys pob disgybl mewn ysgolion cynradd cyfrwng Cymraeg, a disgyblion a allai fod yn dymuno trosglwyddo i ysgolion uwchradd cyfrwng Cymraeg yn ddiweddarach. Bydd eich adborth yn eu helpu i ddeall beth sydd bwysicaf i chi. Am fwy o wybodaeth pwyswch yma!

Engagement on Short-Term Changes to Welsh-Medium Secondary Education in 2027/2028

Cardiff Council wants to hear your views as they look at short term changes for the pupils entering secondary education in 2027/2028. They want to make sure that every learner who wants a Welsh medium secondary school place can access one. This includes all pupils in Welsh-medium primary schools, and pupils who may wish to transfer to Welsh-medium secondary schools at a later date. Your feedback will help them understand what matters most to you. For further information, click here!

Clybiau Allgyrsiol

Hoffwn ddiolch yn fawr i'r disgyblion a'r staff am gyfrannu at lwyddiant ein clybiau allgyrsiol. Hoffwn dynnu eich sylw at y pwyntiau isod:

-Ni fydd y Clwb Aml-Chwaraeon ymlaen ar nos Iau, 19/03/26, gan fod yr Eisteddfod Theatr yr un noson.

-Nid yw Clwb Yr Urdd yn rhedeg ar brynhawniau Gwener ar y funud. Bydd Yr Urdd yn ein hysbysu pan mae'r clwb yn ail-ddechrau.

-Ni fydd unrhyw glybiau ymlaen yn ystod wythnos ola'r tymor, sef w/d 23/03/26, gan bod ein Nosweithiau Rhieni ymlaen.

Diolch yn fawr am eich cefnogaeth a'ch cydweithrediad barhaus.

Extracurricular Clubs

I would like to sincerely thank the pupils and staff for contributing to the continued success of our extracurricular clubs. I would like to draw your attention to the following points:

- The Multi-Sports Club will not be running on Thursday, 19/03/26, as the Theatre Eisteddfod takes place at the same time.

- The Urdd Club is not being held on Friday afternoons at the moment. The Urdd will notify us when the club resumes.

- No clubs will run during the last week of term, w/c 23/03/26, because of our Parents' Evenings.

Thank you very much for your ongoing support and cooperation.

Dyddiadau HMS 2025-26 INSET Dates
Dydd Llun / Monday 13/04/26
Dydd Llun / Monday 20/07/26
Am restr o ddyddiadau tymor ysgol 2025-26, cliciwch yma! For a list of 2025-26 term dates, click here!

Ysgol Gymraeg Pwll Coch – Teulu mawr ŷm ni i gyd!

Cylchlythyr – Newsletter

27/02/2026

Diwrnodau di-wisg Ysgol/ Non-Uniform Days	Cyfleoedd i rieni a gwarcheidwaid/ Parental Engagement	Profiadau a Digwyddiadau/ Experiences and Events	Eisteddfod Yr Urdd 2026/ Urdd Eisteddfod 2026
02/03/26 Dydd Gŵyl Dewi Lliwiau Cymru neu Wisg Traddodiadol St. David's Day Welsh Colours or Traditional Clothing	**09/03/26** Yr Hafan Te Prynhawn Afternoon Tea	**12/03/26** 5&6 Pêl-droed Cymysg Yr Urdd Urdd Mixed Football	**28/02/26** Eisteddfod Cylch Area Eisteddfod
05/03/26 Diwrnod y Llyfr World Book Day	**13/03/26** Noson Cwis a Twmpaath Ffrindiau Pwll Coch PTA Quiz and Twmpath (Dance) 7:30 Neuadd St Catherine Hall	**13/03/26** Trip Bl1&2 Year 1&2 Trip Fferm Greenmeadow Farm	**03/03/26** Eisteddfod Ddawns Dance Eisteddfod
06/03/26 Eisteddfod Ysgol – Lliwiau Llys School Eisteddfod – House Colours	**23/03/26** Nosweithiau Rhieni Parents' Evenings	**17/03/26** Bl5&6 Year 5&6 Sioe Mewn Cymeriad Show	**19/03/26** Eisteddfod Theatr Theatre Eisteddfod
20/03/26 Diwrnod Trwynau Coch Red Nose Day		**17/03/26** Bl5&6 Year 5&6	**21/03/26** Eisteddfod Sir Regional Eisteddfod

27/03/26 Diwrnod ola'r Tymor Last day of Term		Sinema Vue Cinema	**23-29/05/26** Eisteddfod Yr Urdd, Ynys Môn Urdd Eisteddfod, Anglesey